

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH
7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH
10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL
2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

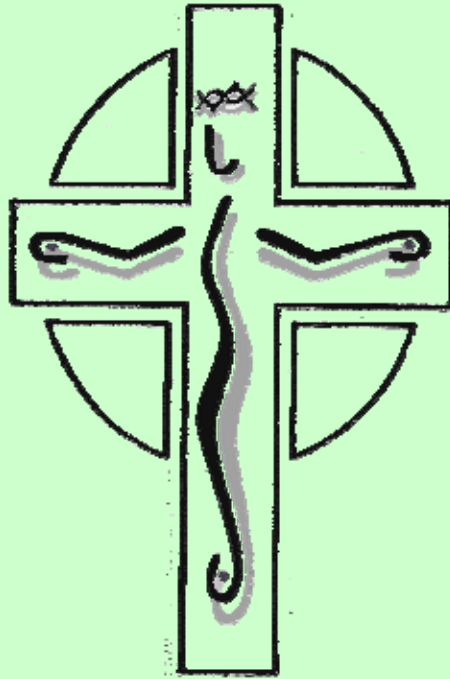
8:00 AM MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



MONSIGNOR J. MICHAEL MCKIERNAN
PASTOR

FATHER JOHN NENEMAN
IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALLOS
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

VIVIANA TOLEDANO-ORTEGA
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SÁNCHEZ
PARISH OFFICE

OCTOBER/OCTUBRE 12 & 13, 2013
TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
VIGÉSIMO OCTAVO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

RECEPTIONS*FOR "CHRIST FOREVER"
CAPITAL CAMPAIGN



PARISH OFFICE HOURS/HORAS DE OFICINA:
MON. TUE. WED. FRI. 9:00 A.M.—2:00 P.M. & 5:30 P.M.—8:30 P.M.
SATURDAY 9:00 A.M.—1:00 P.M.
714-444-1500 ✉ WWW.COSCP.ORG
2000 W ALTON AVE. SANTA ANA, CA 92704-7169

MASS INTENTIONS

INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday/sábado, October 19, 2013

5:00 p.m.

7:00 p.m.

Sunday/ domingo, October 13, 2013

8:30 a.m. Miguel Angel Robles—Intentions

10:30 a.m. †Rigoberto Gómez

12:30 p.m. †Teresa Romo

2:30 p.m. Mass in Vietnamese —Intentions

5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, October 14, 2013

8:00 a.m. †Anna Mai Bao

Tuesday/martes, October 15, 2013

5:45 p.m. †Bob Jacobs

Wed/miércoles, October 16, 2013

8:00 a.m. Josie Mosback—Health

Friday/viernes, October 18, 2013

8:00 a.m. †Catherine Jaglowski; Susan Jagowski—Intentions

**CALL: 714-444-1500 For Mass Intentions
Para Intenciones de la Misa LLAME:
714-444-1500.**

LAST WEEK'S COLLECTION

COLECTA DE LA SEMANA PASADA

Saturday—Sunday sábado—domingo

10/12/13—10/13/13

\$7,.00

Sept. EFT Weekly Average

\$1,125.90

Thank you! ¡GRACIAS!

PARISH FOOD DRIVE

**COMIDA A DOMICILIO
PARROQUIAL**

Thank you for your donation to our monthly Canned Food Drive for Catholic Charities.

Your generosity is greatly appreciated! Please remember to drop off your donations of canned goods, non-perishable foods and diapers on the Third Sunday of each month at the tables near the office. Thank you for remembering those less fortunate.

Muchísimas gracias a todos los que donaron al programa de Comida a Domicilio para Catholic Charities. ¡Se le agradece su generosidad!



AÑO DE FE



Profesar “con los labios” (Romanos 10:9) indica que la fe personal implica un testimonio y un compromiso público. El cristiano no puede pensar nunca que creer es un hecho privado. La fe es decidirse a “estar con el Señor”, y esto exige la responsabilidad social de los que se cree.

(Benedicto XVI, La puerta de la fe, 10)



YEAR OF FAITH

“Confessing with the lips” (roman 10:9) implies that personal faith must express itself in public witness. A Christian may never think of belief as a private act, Faith is choosing to “stand with the Lord,” and this demands that we accept the social responsibilities that flow from what we believe.

(Benedict XVI, Door of Faith, 10)



PLEASE REMEMBER TO RETURN YOUR PLEDGE CARD IN EITHER THE REGULAR SUNDAY COLLECTION OR TO PARISH OFFICE



FAVOR ACUÉRDESE DE DEVOLVER SU TARJETA DE PROMESA EN LA COLECTA DOMINICAL DEL DOMINGO REGULAR O A LA OFICINA DE PARROQUIAL



FAITH FORMATION FORMACIÓN DE FE

REMINDER OCTOBER RECORDATORIO OCTUBRE

Oct. 21, 2013

Confirmation Year 1

Wednesday/Miércoles~7:00—8:30 p.m.

Students only—solamente estudiantes

Oct. 21, 2013

RCIA/RICA Meeting adapted for ages 6-17

Wednesday-Miércoles~7:00—8:30 p.m.

Students only—solamente estudiantes

WORLD MISSION SUNDAY

“WE’RE ALL MISSIONARIES”

Do you know the date of your Baptism?

Well, on that day, you became a missionary, called by our Lord to share your faith with those around you – and to be part of the Church’s mission to the world.

We are not all able to travel to foreign lands as St. Francis Xavier did. However, we can all make effort in our daily lives – through prayer and sacrifice – to support those men and women who are called to leave their homeland and preach the Good News of the Lord in a foreign land.

On World Mission Sunday (THIS weekend)—October 19 & 20, 2013, we have the opportunity to be part of the Church’s missionary work in Asia, Africa, Latin America and the Pacific Islands through our prayers and generous help offered to the Society for the Propagation of the Faith.

DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES

“*TODOS SOMOS MISIONEROS*”

¿*Sabe usted la fecha de su Bautismo?*

Bien, pues en ese día usted se convirtió en misionero, porque fue llamado por nuestro Señor a compartir su fe con aquellos a su alrededor y a ser parte de la misión de la Iglesia al mundo.

No todos podemos viajar a tierras extranjeras como lo hizo San Francisco Xavier. Sin embargo, todos podemos hacer un esfuerzo en nuestras vidas diarias, a través de la oración y el sacrificio, para apoyar a aquellos hombres y mujeres llamados a dejar su patria para ir a predicar la Buena Nueva del Señor en tierras lejanas.

En el Domingo Mundial de las Misiones (ESTÉ fin de semana)—el 19 y 20 de octubre, 2013 tenemos la oportunidad de ser parte de la labor misionera de la Iglesia en Asia, Africa, Latinoamérica y las Islas del Pacífico, a través de nuestras oraciones y generosa ayuda ofrecida a la Sociedad para la Propagación de la Fe.

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

LECTURAS DE LA SEMANA

**LOS SANTOS Y
OTRAS CELEBRACIONES**

REFLECTIONS ON THE READINGS

READINGS FOR THE WEEK

**SAINTS AND
SPECIAL OBSERVANCES**